

По дорогам Югославии



Из БЕЛГРАДА мы выехали в ком-фортабельных автобу-сах югославского туристского общества «Путник» на юг страны.

Первая остановка была в Младеновце. Увидев машины с красной надписью «Кольцевой маршрут советских туристов», нас окружили местные жители. Особенно много было гимназистов. Молодежь интересовалась всем: и как учатся советские школьники, и есть ли художественная самодеятельность в школах, и нельзя ли выписать в СССР учебники по русскому языку и русской литературе?

по-сербски Пункица, Маяковского, Есенина. Они интересовались, в каких фильмах сейчас заняты Бадочников и Ладина, делились впечатлениями о советских кинокартинах.

Было приятно слышать слова дружбы и приветия, видеть неподдельную радость в глазах югославских и советских людей. Югославия за последние годы привлекла к туристам. Но, как нам говорили, ни одна группа не привлекла к себе такого внимания, как советская. Да это и понятно: «Братя смо!» (мы братья) — эту фразу мы не раз слышали в разговоре с жителями.

В самый разгар беседы раздался призывный гудок автобуса. Не хотелось расставаться с новыми друзьями, но шоферы и гиды, суровые бюсткетисты графика поездики, были неумолимы: ведь впереди еще длинный путь.

В этот момент к автобусам подошел милиционер в белых по локоть наручниках. Оказавшись, нарушителям: на улицах гуляет нелегал. Он сказал с улыбкой: — Поскольку вы первая группа советских туристов, — прощаю.

И, ловко отозвав, весело пошел к себе на пост. Арагувац, древняя столица Сербии, тоже встретил нас толпой пыльных гимназистов и взрослых жителей. Но на этот раз многочисленными вопросами засыпали нас взрослые, рабочие люди, с самого начала отобранные инициативу у молодежи. Они поведали нас за несколько кварталов к памятнику Светозара Марковича —

Путевые заметки

— Нам, рабочим, особенно нужна дружба с рабочими России. В этой дружбе не должно быть трещин. Будет дружба — дело социализма обеспечено... Все дальше и дальше двигались наши машины по живописным дорогам Югославии. Уже ночью, при потушенном в автобусе свете, шофер объявил: «Отметьте в своих тетрадках — мы в Македонии!»

В македонском городе Куманово — краткая остановка, чтобы немного поразмяться. Но шоферы знали свое время и, научившись у нас, по-русски кричали: «По коня-а-а!»

Скопье. Столица Македонии и один из древнейших городов на Балканах. Через город протекает быстрый Вардар, впадающий в Эгейское море.

На центральной улице города оживленно: автомобили и трамваи, двухэтажные красные троллейбусы, много велосипедистов. По тротуарам, когда в киоски поступает почта, Скопье оглашается криками газетчиков. Начинается своеобразная переписка киоскеров. Если два киоскера стоят рядом, происходит нечто вроде веселого соревнования. Из одного раздается голос: «Новая Македония! Последние новости!», из другого кричат: «Загребский вестник в срочку! Самые свежие новости!»

Посмотрят киоскеры один на другого, улыбнутся друг другу с видом: «Идет дело! Работаем поменьше!» — и продолжат свой труд. Я вспоминаю в связи с этим газетчиков Белграда: мужчин, женщин, мальчишек. Особенно запомнился один черно-



В читальном зале Дома профсо-зов, Белград.

Иво, ты разговаривай с гостями по-русски. Посмотри, не зря ли платят, разбирай, раскушай, читай, сам поймай!... Жители Скопье любят песни. Вечером можно зайти в любую кафану (кафе) и услышать, как посетители поют очень мелодичные и красивые, знаменитые на славянском юге македонские песни. Можно поехать к любой компании, и никто не обратит внимания, что незнакомец «пристраивается» к чужому столу, присоединяется к поющим.

В этих чистых приветливых кафе обычно встречаются с друзьями, с девушками, сюда приходят, чтобы обменяться политическими и литературными новостями, почитать газету или просто отдохнуть за песней. Каждый югославский город имеет множество песен местного происхождения, но они становятся достоянием и всей страны: в Далмации можно услышать македонские, а в Македонии — дамазинские песни. Народ, особенно в деревне, создает их в большом количестве. Далматинцы и македонцы очень «серьезные соперники».

Как-то вечером на улице мы стали участниками стихийного концерта. Задача его молодежи, встретившаяся с небольшой группой советских туристов. Юноши и девушки прекрасно знают многие наши песни: «Ататюша», «Песня о Родине», старинные «Степь, да степь кругом», «Из-за острова на стрежень» и другие. Нас попросили, чтобы небуль спеть. Вместе со слушателями исполняем в несколько голосов их пресбы.

Толпа между тем росла, мешая учинному движению. Все время шел мелкий теплый дождик, и мы укрылись под зонтиками. Послышался голос: «Эй, брат! Стояне, споем русским друзьям вату!» Васо, Петре, давайте!»

Двое начали, а хор подхватил: Пожар горит в Брезове — Македония! Иордан с отрядом пришел, Македония! Эй, вы, братья, не спите, Македония!

Наш концерт на минуту был нарушен приходом милиционера, он заинтересовался, почему затрудило движение машин. Протолкавшись в середину, бюсткетист учинного движения... сам принял участие в концерте.

На Душановом мосту, возле Народного банка, нам встретился пожилой инженер. Он отреагировал: — Там! Нам сказали, что здесь проедут русские машины. Дед с утра ждал... А старик между тем продолжал: — Еще от деда своего я слышал: есть в России белый стальной глыба. Там многие наши учились. И книги отуда нам прислали. Только я никогда там не был... На вопрос, почему он в праздничной одежде, старик ответил: — Да, у нас большой праздник! С братьями увиделись.

...Мы прибыли в Югославию 27 дней. Везде мы пользовались гостеприимством дружественного народа. И подкидали Югославию с приподнятым чувством: здесь живут наши близкие друзья!

Нас встретили его радужная жена — Елена Ешич, 14-летний Иво и 9-летний Коста. Мать предупредила:

«Уважаемый товарищ Борис! Каждый раз, когда пишу вам, то вспоминаю чудесные места Сербии, Хорватии, Черногории, Словении, Македонии, замечательных людей, их радушие, гостеприимство, вспоминаю товарищей и с вашего завода. Я обещала вам прислать электротехнические журналы. Так вот вместе с этим письмом шлю вам новый научно-технический сборник «Электросила», который издается на нашем заводе. В нем вы прочтете о конструкциях гидрогенераторов для Куйбышевской ГЭС, о проектировании сверхмощных машин для могой сибирской реки Ангары. Думаю, что вы приедете в Советский Союз, побываете на «Электросиле», ознакомитесь с производством генераторов и других электрических машин.

Плшу вам накануне дня приезда в СССР товарища Тито. Советский народ с чувством радости встретит вашего Президента. Его визит к нам послужит дальнейшему укреплению югославо-советской дружбы.

Жду вашего письма. С дружеским приветом Раиса Котлярова. Полгода назад технолог ленинградского завода «Электросила» имени С. М. Кировой Раиса Ивановна Котлярова провела свой отпуск в Югославии. Вместе с другими советскими туристами она совершила путешествие по этой стране.

Советские туристы посетили и некоторые предприятия. С особым интересом ознакомилась Раиса Ивановна с заводом имени Раде Кончара в Загребе. В его цехах изготавливаются турбогенераторы мощностью до 42 тысяч киловатт, гидрогенераторы.

Наш завод построен в последние годы, уже после освобождения от гитлеровских захватчиков, — рассказывал один из руководителей предприятия. Раньше здесь были мастерские фирмы Сименс и Шуккерт.

Мы с вами, оказывается, «родственники», — пошутила Раиса Ивановна. — На нашем заводе «Электросила» до Октябрьской революции хозяевами тоже были Сименс и Шуккерт.

Начались рассказы. Старший конструктор завода имени Раде Кончара Борис Беллин поинтересовался, какие машины выпускает «Электросила» и какой мощности. Узнав о том, что завод производит турбогенераторы в 150 тысяч киловатт, он сказал:

— Мы таких мощностей еще не достигли. Интересно было бы познакомиться с вашим производством. Будем очень благодарны вам, если пришлете нам хотя бы журналы по электротехнике.

— Обязательно пришлю, — пообещала Раиса Котлярова. И сейчас, когда вышел в свет очередной номер сборника «Электросила», Раиса Котлярова решила послать его своему югославскому другу.

Дружескую переписку поддерживает Раиса Ивановна и с монтажником Г. Миллом. Недавно она получила от него письмо. «Сердечно благодарю за ваши хорошие пожелания, — пишет он. — Связь между турбостроителями СССР и Югославии имеет большое значение, так как содействует укреплению дружбы и сотрудничества. И я мои товарищи надеемся посетить вашу страну, побывать на вашем заводе. Нас радуют огромные достижения советского народа. Мы хотим перенять ваш опыт».

О. ГОРНАЯ ЛЕНИНГРАД (по телефону).

ПИСЬМО В РЕДАКЦИЮ Разрешите через «Литературную газету» передать глубокую благодарность организациям, коллективам, друзьям и товарищам, выразившим свое соболезнование и участие по поводу постигшей нас тяжелой утраты — безвременной кончины сына Бориса Ивановича Анисимова. Анисимовы И. И. и Р. М.

Институт мировой литературы имени А. М. Горького Академии наук СССР и редакционная коллегия собрания сочинений А. И. Герцена обращаются с просьбой к организациям, учреждениям и отдельным лицам, имеющим авторские права на произведения писателя Герцена, экземпляры «Колокола» и других изданий Вольной русской типографии с помечками современников, а также иные материалы, представляющие интерес для издания сочинений Герцена, сообщить о них по адресу: Москва, ул. Воросского, 25а, Институт мировой литературы имени А. М. Горького Академии наук СССР.

Главный редактор В. КОЧЕТОВ. Редакционная коллегия: Г.ГУЛИЯ, П.КАРЕЛИН, В.КОСОЛАПОВ (зам. главного редактора), Б. ЛЕОНТЬЕВ, К. ПАУСТОВСКИЙ, И. ПОГОДИН, С. СМЕРНОВ, Н. ШАМОТА (зам. главного редактора).

ФОРУМ „ЛИТЕРАТУРНОЙ ГАЗЕТЫ“

| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>Кам. ГОИСМАНС, председатель палаты депутатов Бельгии</p> <p>ОТВЕТ ПРОСТ</p> <p>Мой ответ на ваши два вопроса очень прост: Ответ на первый вопрос: положительный. Ответ на второй вопрос: мирное развитие. Соболагодите принять заверения в моем глубоком уважении.</p> <p>БРЮССЕЛЬ, Бельгия</p> <p>Карл Людвиг ОПИЦ, немецкий писатель</p> | <p>The Literary Gazette Forum</p> <p>КАКОВО ВАШЕ ОТНОШЕНИЕ К ИДЕЕ МИРНОГО СОСУЩЕСТВОВАНИЯ?</p> <p>1. Какую реальную пользу сулит мирное сосуществование вашему народу? С просьбой ответить на эти два вопроса редакция обратилась к ряду зарубежных деятелей — людей разных профессий, разных политических убеждений. 19 мая в «Литературной газете» были помещены первые из полученных ответов. Сегодня мы продолжаем этот начавшийся обмен мнениями по важнейшему вопросу — проблеме мирного сосуществования государств с различным социальным строем. В нашем форуме — трибуне значимой дискуссии — сегодня выступают:</p> <p>Камилл Гоисманс — старейший представитель международного рабочего движения, видный бельгийский общественный деятель. Он — председатель палаты депутатов Бельгии и член Бюро Бельгийской коммунистической партии. Восемнадцатипятилетие К. Гоисманса, исполнившееся на днях, было тепло отмечено только на его родине, но и в других странах.</p> | <p>Le Forum de la Gazette Littéraire</p> <p>Карл Людвиг Опци — западногерманский писатель, автор пользующихся известностью антилиберальных романов «Солдатчина» и «Мой генерал».</p> <p>Мохаммед эль-Нади — доцент физики Каирского университета. М. эль-Нади — участник состоявшейся недавно Московской конференции по физике частиц высоких энергий.</p> <p>Петер Фрейхен — датский полярный исследователь, живущий сейчас в США. Он принимал участие во многих экспедициях и исследованиях в Арктике, «Гренландские проблемы» и другие.</p> <p>Рауль Вердини — известный итальянский художник-карикатурист, сотрудничающий в демократической прессе.</p> <p>Сартено — видный индонезийский общественный деятель, председатель парламента Республики Индонезии. Недавно г-н Сартено во главе индонезийской парламентской делегации посетил Советский Союз.</p> | <p>Das Forum der Literarischen Zeitung</p> <p>ВЕЛИКОЕ БЛАГО</p> <p>Каково мое отношение к мирному сосуществованию? Я всей душой и всем сердцем добавлю, что различные политические системы не являются непреодолимым препятствием для проведения в жизнь идеи мирного сосуществования. Страны Азии и Африки доказали это на деле, когда приняли на Бандаунской конференции свои «десять принципов» («Даса-сила»).</p> <p>Эти (приводимые ниже) «Даса-сила» представляют собой в основных чертах не что иное, как идею мирного сосуществования. В наш atomный и водородный век, при напряженности в международных отношениях, можно выбирать лишь между мирным сосуществованием и всеобщим разрушением иными словами, возвращением всякого существования.</p> <p>Освободившись от подозрительности и страха, доверяя друг другу и будучи исполнены доброй воли, народы должны на практике осуществлять терпимость и, подобно хорошим соседям, жить друг с другом в мире, развивая все больше дружеское сотрудничество. Мирное сосуществование должно стать источником жизненной силы для всего мира.</p> <p>Моему народу, в частности, мирное сосуществование принесет великие блага. Видеть свою страну и свой народ процветающими — основное желание каждого руководителя и каждого гражданина в любой стране. А мир — это первое и необходимое условие, чтобы добиться процветания.</p> <p>Индонезия, кроме того, нуждается для восстановления своей экономики в помощи стран, дальше нас ушедших по пути развития. А такая помощь может быть скорее всего получена, если эти государства будут жить в мире, если единственно битвой, которую они станут вести, явится битва с отсталостью, существующей еще во многих районах земного шара.</p> <p>Вот почему для Индонезии мирное сосуществование — это условие ее процветания, почему мы — борники мирного сосуществования.</p> <p>Не только Индонезии, но и всему земному шару мир сулит блага.</p> |
|--|--|--|--|

РАЗУМНАЯ ИДЕЯ

1. Жизнь и работа, познание войны и мира научили меня глубоко уважать другие народы и других людей. Знакомство с методами капитализма, с повадками его претенциозных представителей, мой марксистский политический взгляд определяют мое положительное отношение к мирному сосуществованию народов.

2. Мирное сосуществование народов сулит Германии мир и труд. Бессорно: лучше и разумнее вести с другими странами культурный и экономический обмен, чем «обмениваться взрывами атомных бомб».

3. Серьезным препятствием для проведения в жизнь идеи сосуществования является перестройка Западной Германии, ибо новый немецкий вермахт опаснейшим образом усиливает как раз противников мирного сосуществования.

С дружеским приветом

ГАМБУРГ, Федеративная Республика Германия

Мохаммед эль-НАДИ, египетский ученый

СОСУЩЕСТВОВАНИЕ УЛУЧШИТ ЖИЗНЬ

1. Это — закон природы. 2. Оно позволит сэкономить средства и энергию для укрепления экономики нашей страны и улучшения жизненных условий во всем мире.

Н. эль-Нади

КАИР, Египет

КАК Я ПРЕДСТАВЛЯЮ СЕБЕ ПРОБЛЕМУ

Идея мира глубоко заложена в каждом человеческом существе. Надо ли идти убивать или пасть убитым попусту? Войны велись истари, но никогда — попусту. История учит нас, что одним народам не хватало женщин, другие нуждались в пище или пространстве, их гнали голод (возникший в результате засухи, изменения климата, недостатка воды для орошения) либо другие материальные нужды. Чтобы получить то, в чем они испытывали потребность, приходилось перендигаться и менять местопребывание. Люди, которые имели то, в чем нуждались другие, защищали, естественно, свою собственность. Отсюда войны и переселения народов.

В старину сосуществование не было возможно, поскольку люди не знали, что именно они могли бы получить из других стран. А если даже это было бы известно, то как транспортировать продукты, передавать на расстояние энергию, силу воды и так далее?

Сосуществование означает мир между народами. А в наши дни мир не просто возможен — это желанная цель каждого человека на свете.

В наше время сосуществование вполне реально, так как война всегда вызывала нужду в чем-либо одной какой-нибудь части мира. Между тем современные средства транспорта могут перенести невинности любого рода из одной страны в другую. Современная система торговли позволяет обеспечивать переброску всего существующего из одной страны в другую. Больше того. Теперь, когда существует потребность в столь разнообразных товарах, страны не в состоянии обеспечить себя всем необходимым за счет лишь собственных ресурсов.

Сосуществование всегда будет вопросом достаточной осведомленности. Если каждому бу-

дет известно, в чем он нуждается и где можно достать необходимое, то торговля расцветет и в результате мирных торговых отношений все окажется в выигрыше.

К несчастью, очень много приходится слышать о том, что мы «на грани войны». Я всегда воспринимаю подобные заявления как разговоры политика-новачка. Ибо нет ни одного народа, который думал бы о войне без ужаса и опасений. Зачем эти деятели всегда угрожают народу войны? Они-то ведь знают, что солдат принуждают добровольно в армию и будут защищать самих себя и свой народ лишь в случае опасности порабощения со стороны внешнего врага.

Вы спрашиваете меня о моем отношении к идее мирного сосуществования. Я отвечаю следующим образом: идея принудительного навязывания определенной формы правления другим нациям — это верный признак явного пренебрежения правами человека. Думаю также, что все мы имеем право использовать свою жизнь в целях наибольшего раскрытия своей личности. Но если приходится кто-то и стреляет в меня, то как я могу выполнить свою миссию в мире? На земле существуют в настоящее время две крупнейшие великие державы: СССР и США. Ни одна из этих могущественных государств не нуждается в чем-либо. Ничто не заставляет эти государства вести войну друг с другом. Почему же в таком случае не стремиться к обеспечению мира?

Я слышу все о военных министерствах; ну, а где же министерства мира? Почему бы не создать таковые? Если бы они приступили к работе, то им надо было бы в первую очередь

ПРОБЛЕМА

изучить многообразные условия, существующие в других странах, понять, что лежит в их основе. За пониманием последует признание правомерности этих условий. А это, по моему, и есть «сосуществование».

Вы спрашиваете меня о тех выгодах, которые мирное сосуществование принесет моему народу. Что вам скажет? Я — датчанин. У Дании нет сырья. Нам необходимо импортировать его, а это мы можем делать только за счет экспорта, что само собой понятно.

Мы были бы в большом выигрыше, если бы могли экспортировать то, что стали бы покупать другие. Недавно, однако, Советский Союз хотел, чтобы Дания построила для него танкеры, но на это не было дано разрешение, так как мы стоим в НАТО. Я придаю большое значение мировой торговле. За мирными торговыми отношениями последует и общее умиротворение.

Всего можно достигнуть, — и это было бы в интересах каждого человека на земле, если бы только каждый считался с тем фактом, что и по другой сторону границы живут люди. Поскольку никто в наше время ничего не выиграл бы от войны и поскольку с помощью мирной торговли, не встречаясь препятствия, можно было бы всего добиться, я жду от мирного сосуществования одних только выгод как для моего народа, так и для всех остальных народов земного шара.

Сосуществование — не утопия, его можно достичь, и оно наступит. Вопрос только в том, как скоро это произойдет. С наилучшими пожеланиями, искренне ваш

ДЖАКАРТА, Индонезия

«Десять принципов», или «Даса-сила»

1. Уважение основных прав человека, целей и принципов Устава Объединенных Наций.
2. Уважение суверенитета и территориальной неприкосновенности всех стран.
3. Принятие равенства всех рас, а также равенства всех больших и малых народов.
4. Воздержание от интервенции и вмешательства во внутренние дела другой страны.
5. Уважение права каждой страны на индивидуальную или коллективную оборону в соответствии с Уставом Объединенных Наций.
6. (А) Воздержание от использования соглашений о колдветивной обороне в частных интересах какой-либо из великих держав.
6. (Б) Воздержание любой страны от оказания помощи на другие страны.
7. Воздержание от актов или угрозы агрессии или применения силы против территориальной целостности или политической независимости любой страны.
8. Урегулирование всех международных споров мирными средствами — такими, как переговоры, примирение, арбитраж или юридическое урегулирование, так же, как другими мирными средствами по выбору сторон, в соответствии с Уставом Объединенных Наций.
9. Совместное сотрудничество во взаимных интересах.
10. Уважение справедливости и международных обязательств.

• Непременное условие (лат).



Рисунок № 1



Рисунок № 2